


先週から、ヨハネ第一の手紙を学び始めていますが、みなさんはこの手紙を読まれたことがありますか？まだという方はぜひこれを機に読んで見て下さい。また、すでに読んだことのある方は、もう一度、読み返していただくと感謝です。先週は「神との交わりがもたらすもの」という題で、御言葉に聴きました。ヨハネがこの手紙を書いた理由の一つは、それを読む私たちが父なる神様と御子イエスとの交わりをもつようになるためです。神との交わりとは、神様の命を共有することで、それは主イエスに対する信仰によって可能となります。神様と霊の交わりをもつ時、私たちは神様の光の中を歩むようになり、私たちの喜びは主によって満たされるのです。

We started the study of 1 John last week. Have you all read this letter before? If you have not, you should try to read the entire letter sometime. If you have read it before, I still encourage you to read it through again. Last week's message's title was "What Fellowship with God Could Bring You". One of the reasons why John wrote this letter was so that we, as readers of the letter, could start to have fellowship with Father God and His Son Jesus. Fellowship with God means to share God's life, and it becomes possible when we believe in Jesus. When we have fellowship in God and the Holy Spirit, we can walk in God's light and our joy will be completed by the Lord.

さて、今日から2章に入ります。特に6節の「神のうちにとどまっていると言う者は、自分でもキリストが歩まれたように歩まなければなりません」を中心に見ていきたいと思えます。神様はここで「キリストが歩まれたように歩みなさい」とおっしゃいますが、それはどのような歩みを指しているのでしょうか？私たちは主イエスが私たちに対する愛のゆえに十字架の道を歩んで下さったことを知っていますが、その主の歩みとは、どのような歩みとすることができるのでしょうか？


Today we're going to start reading the chapter 2, especially focusing on verse 6, "Whoever claims to live in him must walk as Jesus did." What does it mean to 'walk as Jesus did'? We know that Jesus walked the way to the cross because of His love toward us. What can we say about this walk the Lord did?

もう一度、1節を見てみましょう。「私の子どもたち。私がこれらのことを書き送るのは、あなたがたが罪を犯さないようになるためです」。ヨハネは、神との交わりをもつ者は、罪を犯さなくなると言います。この罪を犯さない歩みが、主イエスの歩みとすることができます。なぜなら、事実、主イエスは罪を犯されたことがないからです。弟子のペテロは主イエスについてはっきりと「キリストは罪を犯したことがない」(1ペテ2：22)と証言しています。また使徒パウロも「神は罪を知らない方を罪とされた」(Ⅱコリ5：21)といい、主イエスが罪と無関係であることを伝えています。

Let's look at verse 1 again. "My dear children, I write this to you so that you will not sin." John says that if we have fellowship with God, we would not sin. We can say that the walk without sin is Jesus' walk, because He never sinned. His disciple Peter clearly testified "He (Christ) committed no sin" (1 Peter 2:22). Apostle Paul also wrote "God made him who had no sin to be sin for us."(2 Corinthians 5:21) to communicate to us that Jesus had nothing to do with sin.

けれども、ヨハネの福音書7章に、主イエスをご自分の兄弟たちにこのように話しておられるところがあります。「『…8 あなたがたは祭りに上って行きなさい。わたしはこの祭りには行きません。わたしの時がまだ満ちていないからです。』9 こう言って、イエスはガリラヤにとどまられた。10 しかし、兄弟たちが祭りに上ったとき、イエスご自身も、公にはなく、いわば内密に上って行かれた」。

However, John chapter 7 includes this description of the scene where Jesus was talking to His brothers; "...You go to the Feast. I am not yet going up to this Feast, because for me the right time has not yet come. Having said this, he stayed in Galilee. However, after his brothers had left for the Feast, he went also, not publicly, but in secret." (John 7:8-10)

主イエスをご自分の兄弟たちに、自分は祭りには行かないと言われました。しかし、実際には後で内密に行かれたのです。モーセの十戒には「あなたの隣人に対し、偽りの証言をしてはならない」(出エジ20：16)とありますが、これは主イエスが偽りを言われたことにはならないのでしょうか？このことのゆえに私たちは主イエスを罪人と定めても良いのでしょうか？私はここで主イエスが嘘をついたとか、ついていないとか議論するつもりはありません。私がみなさんと考えたい事は、では罪とは何なのか、罪を犯さない歩みとはいったいどういう歩みであるかということです。



Jesus told His brothers that He was not going to the Feast. However, later he went in secret. One of Ten Commandments is "You shall not give false testimony against your neighbor." (Exodus 20:16) Does this mean that Jesus gave false testimony? Do you think we should consider Him as a sinner because of this? I am not going to argue here if Jesus lied or not. What I want to think with all of you here are, "What is sin?" "What is the walk without sin?"

なぜ私たちは主イエスが罪を犯したことがないと言い切れるのでしょうか？この方が、罪とは無関係であると言えるのでしょうか？その答えは、主イエスの心の態度から知ることができます。神様を知る前の私たちは、誰がその心の中心でしたか？自分自身です。それが罪です。では、主イエスの心はどうでしょうか？主イエスご自身がその心の中心におられるのでしょうか？いいえ。主イエスの心の中心には、父なる神様がおられるのです。つまり、主イエスの心は完全に神様へと向けられていたのです。ですから、主イエスはこうおっしゃいました。「わたしを遣わした方のみこころを行ない、そのみわざを成し遂げることが、わたしの食物です」(ヨハネ4:34)。「わたしと父とは一つです」(ヨハネ10:30)。

Why can we declare Jesus never sinned? Why can we say that He had nothing to do with sin? The answer is based on Jesus' attitude of His heart. Before we knew God, who was in the center of our heart? Yes, WE are in the center of ourselves. That's sin. How about Jesus' heart? Do you think Jesus has Himself in His heart? No, it is Father God who is in the center of His heart. "My food," said Jesus, "is to do the will of him who sent me and to finish his work."(John 4:34) "I and the Father are one."(John 10:30)

みなさんの中で、ご自分が父なる神様と全く一つであると言える方はおられますか？いないと思います。しかし、主イエスは断言されるのです。主はそのことをことばで語り、そして行動をもって証されました。では、どうでしょうか？主イエスが罪を犯したことがないという事実は、この世での歩みにおいて、主イエスが神様の御心に従わないという誘惑を全く受けなかったかということでしょうか？いいえ。主は霊の戦いの中で、神様の御心を常に求められたのです。

Is there anyone here who can say "I am completely one with God."? I don't think so. However, Jesus declared that (He was one with God). He talked about it, and testified it through His actions. Do you think the fact Jesus never sinned means He never was tempted to not to obey God's command here on earth? No, He was often in spiritual war, but He always pursued God's will.

主イエスがバプテスマのヨハネから洗礼を受けられた後、まずどこで行かれたのでしょうか？主は御霊に導かれて荒野に行かれたのです。主はまず何もない荒野において悪魔の誘惑に会われました。主は悪魔に対して、申命記の御言葉をもってその誘惑を退けられたのです。また、十字架にかかれる前の晩には、ゲッセマネの園において主イエスが切なる祈りをささげられたことを私たちは知っています。「わたしは悲しみのあまり死ぬほどです」(マタイ26:38)、「わが父よ。できますならば、この杯をわたしから過ぎ去らせてください。しかし、わたしの願うようにはなく、あなたのみこころのように、なさってください」(マタイ26:39) 

Where did Jesus go after He had been baptized by John the Baptist? He went to the desert, led by the Holy Spirit. He was tempted by Satan in wilderness. He refused Satan's temptation by citing the Word from the book of Deuteronomy. We also know that Jesus fervently prayed the night before His death on the cross at the garden of Gethsemane. "My soul is overwhelmed with sorrow to the point of death." (Matthew 26:38) "My Father, if it is possible, may this cup be taken from me. Yet not as I will, but as you will."(Matthew 26:39)

悪魔は、神様のご計画された人類救済の道である十字架の道を主イエスが歩まないようにと主を誘惑しました。しかし、主イエスはそれに対し、信仰と祈りによって自分の願ひではなく、神様の御心を選び取られたのです。ここに主の勝利があります。主イエスは御心に従うことで、悪魔とこの世に対して完全に勝利されました。これがキリストの歩みです。

Satan tempted Jesus so that He will not walk the way to the cross which was God's plan of Salvation. However, Jesus chose to obey God's will rather than His desire, through His faith and prayer. This is His victory. Jesus completely defeated Satan and the world by obeying God's will. This is the walk of Christ.

ですから、これまで見てきたことを要約すると次のように言うことができますと思います。キリストが歩まれたように歩むとは、消極的な言い方では、それは罪を犯さない歩みであり、積極的な言い方をすると、父なる神様の御心を求め、それに従って歩むということです。もちろん、私たちは自分で罪を犯さないと心に堅く決心することは大切です。しかし、罪のことばかり考えていると、かえって罪の力に捕らわれてしまうことも事実です。そうではなく、神様が喜ばれることを常に求めることで、主の御心に生きるならば、罪の生き方から私たちは解放されるのです。

Therefore, we can summarize 'walk like Christ did' in two ways; In negative way, it's the walk that never sin, in positive way, it's the walk to seek God's will and obey it. Of course it is important to make up your mind to not to sin. However, it is also true that if you always think of sins, you tend to be wrapped around by the power of sin. Rather, if we always seek what makes God pleased, we will be released from the life of sin.

使徒パウロは、ローマ人への手紙14章22-23節で語っています。「あなたの持っている信仰は、神の御前でそれを自分の信仰として保ちなさい。自分が、良いと認めていることによって、さばかれない人は幸福です。しかし、疑いを感じる人が食べるなら、罪に定められます。なぜなら、それが信仰から出ていないからです。信仰から出ていないことは、みな罪です」と。

Apostle Paul said in Romans 14:22-23; "So whatever you believe about these things keep between yourself and God. Blessed is the man who does not condemn himself by what he approves. But the man who has doubts is condemned if he eats, because his eating is not from faith; and everything that does not come from faith is sin."

信仰から出るとは、どういうことでしょうか？神様の御心を求め、それに従おうとすることです。それが信仰から出るということです。私たちが何事においてもそのように主に喜ばれることを考え、行動するならば、仮に失敗をすることがあったとしても、神様から咎められることはありません。なぜなら、私たちはみな生まれながらの罪人ですから、何らかの失敗や間違いはつきものです。しかし、神様はご自分の御心を追い求め、信仰をもってなされるすべてのことについて責任をもって下さるのです。

What does it mean 'come from faith'? It means to pursue God's will and try to obey it. That's what it means to 'come from faith'. If we think of what pleases God in everything we do, even when we fail, God does not condemn us. Because we're naturally sinners, we always sin or fail on something. However, God takes responsibility to things which we do by pursuing God's will and done with faith.

では、みなさんに質問です。今日のテキストに記されている「兄弟を憎むこと」とは、主の御心にかなっていないでしょうか？神様はご自分の御子イエスとその尊い血を流して愛された者同士が、互いに憎み合うことを喜ばれるでしょうか？もちろん「ノー」です。ヨハネが9節で言っているように、「光の中にいると言いながら、兄弟を憎んでいる者は、今もなお、やみの中にいるのです」(9節)。神様の御心は、私たちが互いに愛し合うことであって、憎み合うことではありません。私たちはこのことを真剣に受け止め、主の御言葉に従う者とならなくてはなりません。

I have a question for you. Do you think 'hates his brother' mentioned in today's verse is according to God's will? Do you think God is pleased that people whom God's only Son Jesus died for to hate each other? Of course not. As John was saying in verse 9, "Anyone who claims to be in the light but hates his brother is still in the darkness." (verse 9) God's will is for us to love one another, not to hate each other. We need to seriously accept this, and obey God's word.

今日、あなたはキリストが歩まれたように歩んでおられますか？主イエスが神様の御心をいつも行っておられたように、神様に喜ばれる歩みを願い、それをあなたの生き方としておられるでしょうか？キリストが歩まれたように歩むことは、目立つような生き方をするものではありません。また、他の人の真似をするような生き方でもありません。神様はあなたを世界で唯一の存在してお造りになりました。それは、あなたという人が自分に与えられた能力や個性や資源や時間といったすべてを用いて、神様の栄光を現わすためです。神様の栄光を現わす生き方は、あなたが自分に与えられた使命に気づき、主の御心を求め、御言葉に聴き従うところから始まります。

Are you walking today as Christ did? Do you desire to walk as it is pleasing to God, just as Jesus had always obeyed His will? To walk like Jesus did does not mean to be noticeable in this world. Neither is to live to copy someone else's life. God created you as an unique individual in this world, so that you can reveal God's glory through your ability, personality, resources and time that are given to you. You can start to live a life to reveal His glory when you realize the mission given to you by God, and seek His will and obey it.

最後に、今日は母の日ですので、女性の信仰者たちを紹介して終わりにします。一人の名はユニケで、もう一人の名はユニケの母ロイスです。ユニケにはテモテという名の子どもがいました。このテモテはパウロの第2回伝道旅行において、彼の同労者に選ばれた人で、パウロの手紙の約半数に共同執筆者として名があげられています。また、パウロの代理、また使者として派遣されたり、重要な任務、役割を与えられた人物です。彼は20代前後でパウロの同労者となり、パウロの殉教後も、その使命を忠実に果し続け、エペソ教会の初代の監督として仕えました。伝承によると、ローマ皇帝ドミティアヌス帝の迫害のもとで殉教したと伝えられています。

Today's Mother's Day. I would like to conclude my message by telling you about faithful women. One is Eunice, another is Eunice's mother, Lois. Eunice had a child named Timothy. He was chosen as a missionary by Paul, and was considered co-author of about half of letters Paul wrote. He also was sent as a representative of Paul, and given an important mission and roles. He became coworker of Paul when he was in his 20s, continued his mission even after Paul's death, and served as the first pastor of the church in Ephesus. It is told that he died under persecution from Roman Emperor Domitianus.

そのように若い時から神様に用いられたテモテですが、彼の信仰の土台はどこにあったのでしょうか？それは母ユニケと祖母ロイスです。テモテは彼女たちを通して、神への信仰を受け継ぎ（Ⅱテモ1：5）、幼い時から聖書に親しんでいた（Ⅱテモ3：15）と聖書に記されています。テモテが最終的に救いと献身に至ったのは、神様の恵みの働きによります。けれども、パウロもいうように、幼い頃から母や祖母のキリストに従う歩みを見、また聖書から教えられて来たことは、彼のうちで確かな信仰の土台となったことでしょう。

Timothy was used by God since he was a young man. What was the foundation of his faith? It was his mother Eunice and grandmother Lois. Through them, Timothy inherited faith in God (2 Timothy 1:5), read the Bible since he was small (2 Timothy 3:15). He came to be saved and decided to dedicate his life in God's work. It was all God's blessing. However, as Paul mentioned, I am sure his firm foundation of faith was built because he had seen his mother and grandmother's faith, and they taught him from the Bible.

私たちがキリストが歩まれたように歩む時、そこでまず祝福を受けるのは自分自身です。しかし、その歩みを通して、キリストの祝福は、まわりの人にも広がり、人々を神への信仰へと導くのです。私たちはそのような救いのわざがいつ、どのようにして起こるかはわかりません。けれども、それは私たちが普段から神様の御心を求めて歩むことがなければ、偶然に起こることではありません。特に身近にいる人々は、私たちの信仰が本物かどうかを私たちの生き方を通して見ていますから、私たちは自分の信仰に偽りが入ることのないように、いつも主の御心を求め、それに生きる者とならせていただきましょう。そのようにして主の光の中を歩む者としてキリストを証しさせていただこうではありませんか。

When we walk like Christ did, we first receive the blessing. However, through the walk, Christ's blessing spreads to others and lead them into faith in God. We do not know when or how such work of salvation does occur. However, it would not happen by accident, unless we walk daily as we pursue God's will. People around us are watching through the way we live to see if our faith is real or not. Therefore, let us seek God and live for His will so that our faith will not be clouded by false testimony. Let us testify to Christ as we walk in His light.